

## 24 - I spent Christmas alone in Romania - Italian Vlog [Free Transcripts-4k] A2/B2

Italiano	English
<p>Di solito lì dentro ci abita un uccello, o l'uccello ci va a cercare del cibo, perché lo vedo spesso. Ma oggi questo buco è vuoto, come è vuoto il paese di Mociu. Sapete perché? Perché oggi è Natale e a Natale le persone di solito stanno con la famiglia. E se non stanno con la famiglia lavorano, perché le famiglie vanno a mangiare fuori, no?</p>	<p>Usually a bird lives in there, or the bird goes there to look for food, because I see it often. But today this hole is empty, like the village of Mociu is empty. Do you know why? Because today is Christmas and at Christmas people are usually with their families. And if they are not with their families they work, because families go out to eat, don't they?</p>
<p>Vanno nei ristoranti. Oppure ci sono persone che fanno lavori indispensabili. Ma questo è vero solo nei paesini. Nelle città non è così, giusto? No, non è giusto. O meglio, in Europa, in certe parti d'Europa, i giorni come Natale sono deserti anche nelle città. In alcune piccole città si possono vedere meno persone, ma comunque ci sono i turisti che camminano.</p>	<p>They go to restaurants. Or there are people who do essential jobs. But that's only true in small towns. In cities it's not like that, right? No, it's not right. Or rather, in certain parts of Europe, days like Christmas are deserted even in cities. In some small towns you can see fewer people, but still there are tourists walking around.</p>
<p>Più si va in altre parti del mondo più a Natale quasi tutto è aperto! Non c'è quella differenza che si sente come in Italia. Io oggi, giorno di Natale, passerò questo giorno da solo camminando. E la cosa più difficile di questo è convincere le persone che non sono particolarmente triste di passare il Natale da solo.</p>	<p>The more you go to other parts of the world, the more everything is open at Christmas! There isn't that difference you feel like in Italy. I will spend today, Christmas Day, walking alone. And the hardest thing about this is convincing people that I am not particularly sad about spending Christmas alone.</p>

In questi giorni tutti ti chiedono: ma cosa fai a Natale? Ah, non stai con i tuoi? Ah, ma non vai con gli amici? Che peccato! Nessuno pensa che non tutti necessariamente fanno qualcosa a Natale, no? Quindi la missione di passare il Natale resistendo alle domande delle persone sarà tosta, ma proverò a sopravvivere.

These days everyone asks you: but what do you do at Christmas? Ah, don't you stay with your folks? Ah, but don't you go with your friends? What a pity! Nobody thinks that not everyone necessarily does anything at Christmas, do they? So the mission to spend Christmas resisting people's questions will be tough, but I will try to survive.

Oggi ho deciso di andare a godermi il paese, che è in pratica abbandonato. Ci sono solo le macchine che passano e poi... puff! Niente! Voi cosa fate durante il giorno di Natale? È una festa importante nel vostro Paese? È una festa religiosa? O è una festa, diciamo, dei centri commerciali?

Today I decided to go and enjoy the village, which is basically abandoned. There are only cars passing by and then... poof! Nothing! What do you do on Christmas Day? Is it an important holiday in your country? Is it a religious holiday? Or is it a celebration of, say, shopping centres?

La cosa che mi piace del Natale è l'atmosfera: le luci, i colori, la musica. Ovviamente non tutte le canzoni di Natale, ma alcune sì! Devo dire che mi piacciono proprio. Pensate come si sente sola questa casa della cultura. Né ieri, né oggi, né domani probabilmente nessuno ci andrà. Quindi almeno ci sono io che le faccio compagnia, no?

The thing I like about Christmas is the atmosphere: the lights, the colours, the music. Obviously not all the Christmas songs, but some of them! I must say that I really like them. Think how lonely this house of culture feels. Neither yesterday, nor today, nor tomorrow probably no one will go there. So at least there's me to keep her company, right?

E allora cosa dovremmo dire di questo cestino dello sporco? Sicuramente si sente molto solo, visto che per le feste il comune li ha fatti svuotare, non ci sono più rifiuti e quindi nessuno terrà loro compagnia durante questi giorni. Qualche bambino, giocando con quel bastone di legno, l'ha lanciato sui fili della corrente.

So what should we say about this dirt bin? Surely it is very lonely, since for the holidays the municipality has had them emptied, there is no more rubbish and therefore no one will keep them company during these days. Some child, playing with that wooden stick, has thrown it on the power lines.

Visto che nessuno sarà in giro, quel bastone rimarrà là indisturbato. Appena il vento diventerà un po' più forte potrebbe cadere sulla strada e devo dire che è abbastanza pericoloso, no? Quindi nessuno penserà a quel legno. E cosa dire di tutte le telecamere di videosorveglianza? L'unica cosa che passerà davanti alle loro lenti saranno gli uccelli, qualche cane che si è perso e le macchine.

Since no one will be around, that stick will remain there undisturbed. As soon as the wind gets a little stronger it might fall on the road and I must say that is quite dangerous, isn't it? So nobody will think about that wood. And what about all the video surveillance cameras? The only thing that will pass by their lenses will be birds, some lost dog and cars.

Io vengo qui e faccio sentire la mia presenza, no? Così si sentiranno meno sole. Adesso andiamo in un posto che per la maggior parte dell'anno è molto silenzioso e dove poche persone ci vanno. Vediamo se indovinate qual è questo posto. L'effetto più forte di stare soli a Natale è in questo luogo in cui vi sto per portare.

I'll come over here and make my presence felt, right? That way they will feel less lonely. Now we go to a place that is very quiet most of the year and where few people go. Let's see if you can guess what this place is. The strongest effect of being alone at Christmas is in this place to which I am about to take you.

Il cimitero! O anche detto Campo Santo. Chissà come si sentono le persone qua, pensando che tutta la loro famiglia sta a festeggiare. E se pensate che loro sono tristi, non è così. Loro sono felici, perché i loro familiari stanno insieme. Bisogna fare attenzione a dove si cammina perché queste sono occupate da qualcuno.

The cemetery! Or also known as Campo Santo. Who knows how people feel here, thinking that their whole family is celebrating. And if you think they are sad, they are not. They are happy, because their families are together. You have to be careful where you walk because these are occupied by someone.

Sicuramente qualcuno pensa che filmare in un cimitero sia di cattivo gusto. Io non sono d'accordo. Trovo positivo che qualcuno sia qui a Natale. Una cosa che mi stupisce molto di questo paesino è che i cimiteri non sono in uno o due posti, ma sono sparsi e, ci crederete o no, ci stiamo dirigendo verso un altro cimitero.

Surely someone thinks that filming in a cemetery is in bad taste. I don't agree. I find it good that someone is here at Christmas. One thing that really amazes me about this little village is that the cemeteries are not in one or two places, but are scattered and, believe it or not, we are heading for another cemetery.

Questo è un po' nascosto, protetto direi dalle spine. Se qualcuno sa perché questi cimiteri sono così dislocati, io sono curioso. E non sono solo così grandi i cimiteri, ci sono anche tipo 2-3 tombe vicino a delle case di famiglia e quindi mi sembra molto irregolare la disposizione rispetto a quella che abbiamo in Italia, almeno nella zona da cui provengo.

This one is a bit hidden, protected I would say by thorns. If anyone knows why these cemeteries are so spread out, I'm curious. And it's not just that the cemeteries are so big, there are also like 2-3 graves near family houses, so it seems to me that the layout is very irregular compared to what we have in Italy, at least in the area where I come from.

Guardate, là il cimitero continua. Vi assicuro che non è facile arrivarci. Adesso continuerò la mia passeggiata. Tornerò a casa e mi guarderò qualche film, forse. Oppure giocherò a Magic. Voi cosa fate? O cosa avete fatto? Visto che guarderete questo video dopo Natale.

Look, there the cemetery continues. I assure you it is not easy to get there. Now I will continue my walk. I'll go home and watch some movies, maybe. Or I'll play Magic. What do you guys do? Or what have you been doing? Since you will be watching this video after Christmas.

E se vi state chiedendo perché sono da solo, durante il giorno di Natale e in generale le feste, il mio compito sarà occuparmi di due bei cagnolini che forse vedrete in altri video. Questi hanno molta paura dei fuochi d'artificio, dei colpi di frusta, dei colpi di fucile, dei suoni delle bande musicali.

And if you are wondering why I am alone, during Christmas Day and the holidays in general, my job will be to take care of two cute little dogs that you may see in other videos. These are very afraid of fireworks, of whiplash, of gunshots, of the sounds of marching bands.

Questi cani non hanno nessuno che si prende cura di loro in questo momento. Questa è la ragione per cui io sono da solo il giorno di Natale. Vi saluto e come al solito vi ricordo che nella descrizione trovate un link al mio sito con le trascrizioni di questo e di tutti gli altri video che faccio. Ciao e ci vediamo alla prossima!

These dogs have no one to take care of them right now. This is the reason why I am alone on Christmas Day. I salute you and as usual I remind you that in the description you will find a link to my site with the transcripts of this and all the other videos I make. Bye and see you next time!